



西游记 1: 石猴出世

西游记 Journey to the West

Xīyóujì

西游记很有意思。

石

rock, stone

shí

石猴出世。

猴

monkey

hóu

石猴出世。

出世

be born

chūshì

石猴出世。

法术

magic

fǎshù

天地日月每天都对这块石头施展着法术。

凌霄宝殿 Cloud Palace of the Golden Arches

língxiāobǎodiàn

这道光就照到了天庭的凌霄宝殿。

岩石

rock

yánshí

他们跳过一块块岩石，向山上爬去。

山顶

hilltop

shāndǐng

有一座山，山顶上有块石头。

舒展

shūzhǎn

extend

猴子站起身来舒展着身体。

天地

tiāndì

heaven and earth

天地日月每天都对这块石头施展着法术。

日月

rìyuè

the sun and moon

天地日月每天都对这块石头施展着法术。

施展

shīzhǎn

use fully

天地日月每天都对这块石头施展着法术。

裂开

lièkāi

split open

这块石头裂开了。

座

zuò

measure word for buildings, mountains and similar immovable objects

有一座山，山顶上有块石头。

射出

shèchū

emit

猴子的双眼射出了强光。

天庭

tiāntíng

heaven

这道光就照到了天庭的凌霄宝殿。

水花

shuǐhuā

water bloom

水流冲击着石头，激起了朵朵水花。

天将

Heavenly General

tiānjiàng

他扭头看着站在自己身边的一个天将。

扭头

to turn one's head

niǔtóu

他扭头看着站在自己身边的一个天将。

统治者

ruler

tǒngzhìzhě

天庭的最高统治者玉帝坐起身来。

玉帝

the Jade Emperor

yùdì

天庭的最高统治者玉帝坐起身来。

陛下

Your Majesty

bìxià

遵命，陛下。

遵命

follow your orders

zūnmìng

遵命，陛下。

天门

gate of heavenly palace

tiānmén

他一路冲出了南天门，向下界看去。

下界

the human world

xiàjiè

他一路冲出了南天门，向下界看去。

天宫

heavenly palace

tiāngōng

天将回到天宫时，玉帝问道。

法力

magic power

fǎlì

这位天将的眼睛有法力。

敢

dare

gǎn

有人**敢**去试试吗？

花果山

Mountain of Flowers and Fruits

Huāguǒ Shān

他在人间的**花果山**上。

人间

the human world

rénjiān

他在**人间**的花果山上。

合力

cooperate

héli

天地**合力**之时，总有奇妙的事情发生。

纷纷

in succession

fēnfēn

猴子们**纷纷**给那个说话的猴子让出道来。

蹦

jump

bèng

那猴子就是从石头里**蹦**出来的。

小溪

brook

xiǎoxī

他喝的是**小溪**里的水，吃的是草和树叶。

悬崖

cliff

xuányá

他就在一个**悬崖**下睡觉。

树荫

shade of a tree

shùyīn

所有的猴子都在**树荫**里玩耍。

玩耍

play

wánshuǎ

所有的猴子都在树荫里玩耍。

激

swash

jī

水流冲击着石头，激起了朵朵水花。

源头

fountainhead

yuántóu

但有谁知道这条小溪的源头在哪里吗？

荡

swing

dàng

从这棵树荡到那棵树上。

封

confer

fēng

我们就封他为王。

瀑布

waterfall

pùbù

最后在一处巨大的瀑布前停住了。

长臂猿

gibbon

chángbìyuán

一只长臂猿说。

水雾

a wet fog

shuǐwù

空气里很多水雾